





DANIEL KURR

通快客户的关爱：送往乌克兰的户外小火炉

□市满目疮痍、基础设施瘫□再加上刺骨的严寒：乌□兰□民迫切需要援助。德□公□ **KUIPERS technologies GmbH** □过一项特别活动为乌克兰人民雪中送炭：用于取暖和烹饪的户外炉。这些户 □炉均采用通□□全自动机床制造而成。

□克兰人民的家园就是战争前线。他们的栖息之地已化为焦土 □没□房□也没有避难所。但有刺骨的严 □。正在这一筹莫展之际，他们得到 □息很快就有一批户外炉会送到。这 □户外炉可使用木材生火，且 □空□容纳平底锅便于加热水或食物 □□地人民为此很感谢"Helping Hands"援助组织的全体工作□员，他们的雪中送炭之举□为当地人民带来了熬过严寒的希望。

□助□□宜□

□乌克兰援助户外炉的点子□自援助组□"Helping Hands"□两名工作人□ Heiner Meiners 先生和 Markus Vähning □生，该组织总部设于□萨克森州埃姆斯兰地区的拉滕。他们曾亲临现场，所以□当地人民的苦难感同身受□而且他们清楚地意识到□助□不宜迟。他们通过募□的□式筹措了援助项目所需的□金，然后又联系□ KUIPERS technologies GmbH □总经□ Michael Kuipers □生，该□司位于德国下萨克森州梅□附近。该公司专门从事零部件的批量生产，且其客 □来□全球的各行各业。Kuipers 先生说："□们当时没有丝毫犹豫就 □应会大力支持。当时时□很紧迫，因为要在三周内设计并产出 760 台户外炉□□无疑是一项棘手的任务。□好我们的自动化生产此□以□纪录的速度为该援助□目□定了坚实基础□"KUIPERS 公司的全体员工也功不可没：他们心甘情愿为救援行动加班加点 □

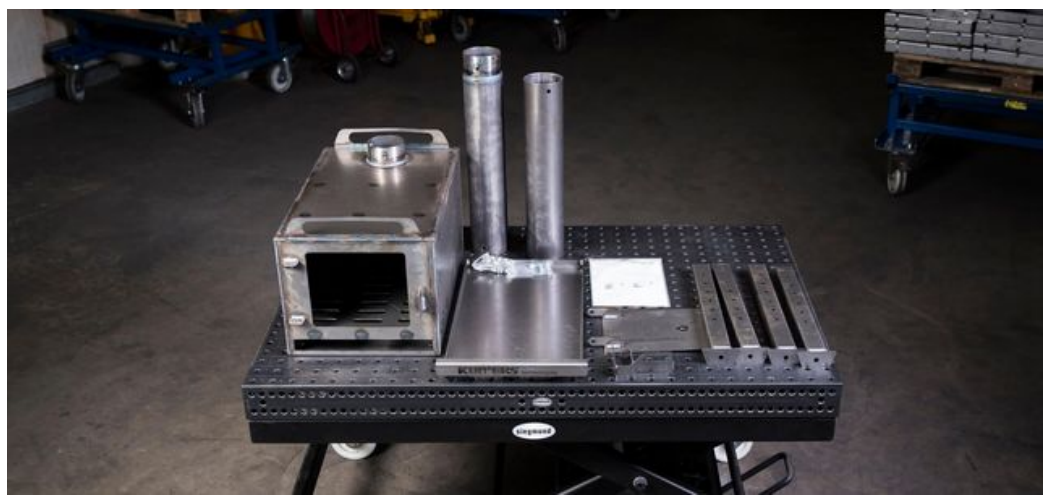
□力支持公益事业□KUIPERS technologies GmbH 总经□ Michael Kuipers 先生（左）和援□□织"Helping Hands"的 Markus Vähning □生（右）正为这批在创纪录时间□□□□来□ 760 个户外炉而感到□欣鼓舞□

Michael Kuipers □生（右）说□"在约三周的时间内设计生产并按期交□ 760 个户外炉着实是一项艰巨□□□"Kuipers 团队与生产主管 Karsten Hanenkamp □生还有全体热心敬业的员工通力□作，借助自动化生产如期完成□任务□

https://www.trumpf.com/zh_INT/newsroom/stories/trumpf-customer-with-a-heart-field-stoves-for-ukraine/







□新□ TruBend Center 7020 □板折弯机首先就使得户外炉的生产切实可行。有了这套设备，Kuipers 团队才能自动折□相对较大□ 333 毫米燃烧室□

□动□力□产□速

KUIPERS 公司的生产□管 Karsten Hanenkamp □生首先与设计部门的同事进行了商讨。他说 □“□□户外炉的要求是加热能力充足且便于组装 □” □□之外还要便于运输，因此□宜过重。总之就是有很多要□。Hanenkamp □生也很清楚□“□于交货期紧迫，所以全部□件□能采用自动化生产。”

□运的是，KUIPERS □司□□赶上全新的通□ TruBend Center 7020 □板折弯机投入运行。Hanenkamp □生说：“□们当时想为这批户外炉制造出尽可能大的燃烧室，而且也要采用自动化生产□这是□统折弯机无法完成的任务□TruBend Center 7020 却当仁不让”，Michael Kuipers □生补充道□“□们□分□掘了机床的潜力，并预估燃烧室的直径可做 □ 333 毫米□ 这样一来就可以塞进大堆木头 □“TruBend Center 7020 装备的上下□机□人也节省了宝贵时间：机□手会直接将加工完必的折弯件堆放在托盘上，然后□盘□会被运往焊接车间做下步□工。

□单□□

□计人员仅□ 48 小时就完成了户外炉□设计和试制□Michael Kuipers □生□：“我们当时便使□了□户外炉生火，以测试它是□会发生变形。经过一些改进之后，我们就直接投产了。”

□外炉共有 22 □零件。为方便组装，□计人员为炉门把手设计了一个巧妙的辅助功能：该 □手□当扳手使用，使用它可以 □紧用于固定炉子零件的少量螺栓。组装说明书附有图示，浅显易懂 □”□有零件均以套装形式存放在封闭的燃烧室□，使用两个附带的提手即□轻松搬运”，Kuipers 先生说□。

Michael Kuipers □生（□）说□”为 TruBend Center 7020 □行上下料的机器人自□□□□当时恰好投入□□，这也加快了生产进程”，Karsten Hanenkamp □生□右）则补充说□“该系统的机械手会将成品置于正在等候的托盘上，□便运送到焊接车间做下一步加工。”

□番援助乌克兰的户外炉□有 22 个零件，它们□□自动化的激光切割、折弯和焊□□□制造而成。炉门把手还可当扳手□用，使用它即可□□组装炉子零件的螺栓。

□能□只□开□

□借全体员工的热情参并在□动化机床的帮助下，KUIPERS 公司完成了这项时□紧迫的任务，在仅仅三周多一点的时间内就生产出了 760 □□外炉。“这些摆放在我们厂区的户外炉，看起来很多。但其实我们心知肚明，□比不计□数且饥寒交迫的乌克兰平□，这些数量的户外炉还只是九牛一毛“，Michael Kuipers □□道。一月底□Helping Hands □织就会□卡车将这批户外炉运往乌□兰的战争地带□Kuipers 先生很肯定，如□找□愿意资助该项目的捐献人□他和他的团队将会生产□多□户外炉。



DANIEL KURR

https://www.trumpf.com/zh_INT/newsroom/stories/trumpf-customer-with-a-heart-field-stoves-for-ukraine/